

# سرمد الی غریبہ

۱۳۰۷

منافع ملک و دولت مدام فی وادی لطفک مصور عثمانی جبرہ سید

جلد ۱

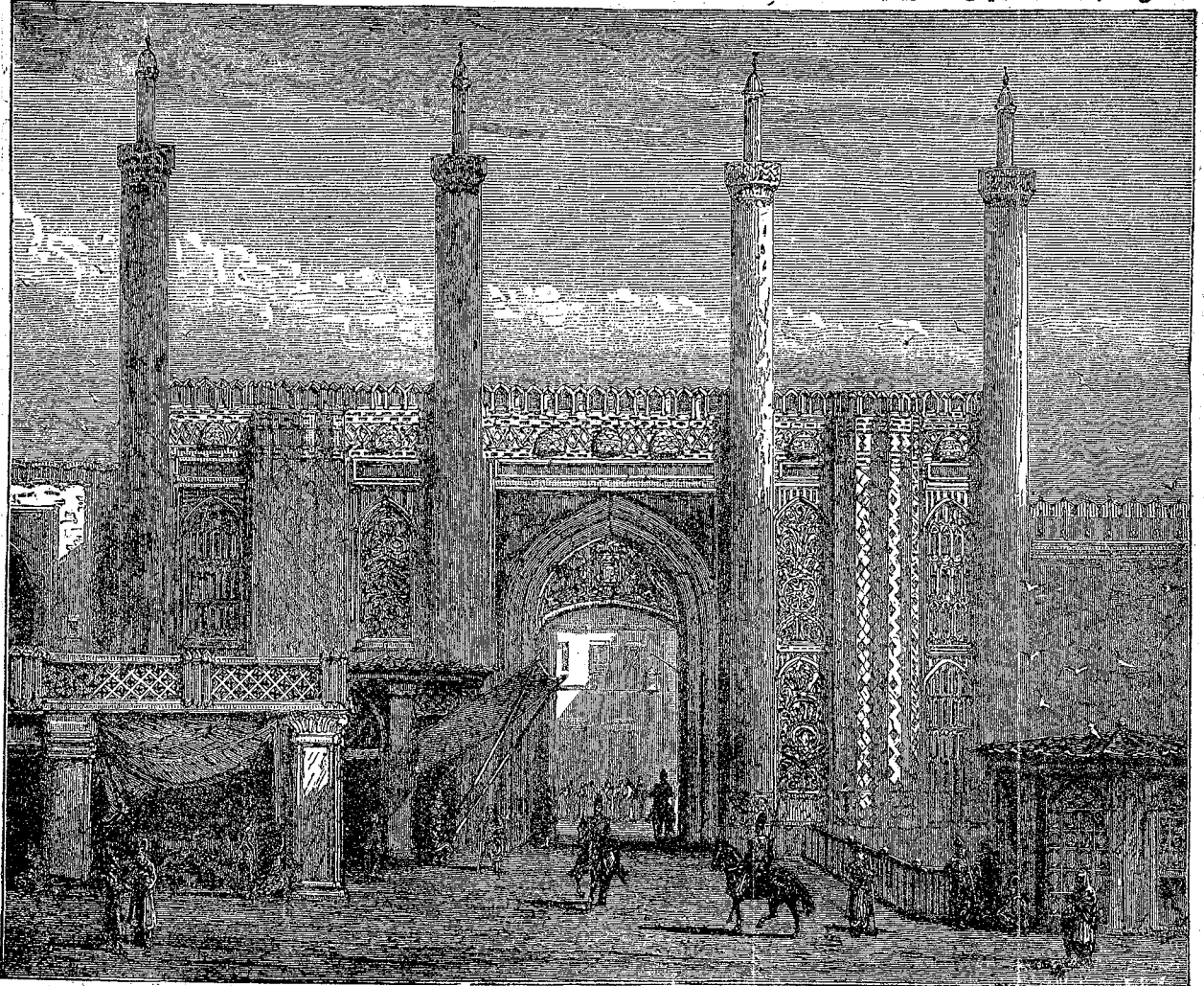
پیشنبہ ۱۶ جاذی الاول سنہ ۳۱۷ و ۹ ایلول سنہ ۳۱۵

نومرو ۱۸

## مبادی شعر ایران

کندی قلبنده بهرام ایچون حس ایتدیکی میل و محبتی تصویر  
ایدیوردی . بویکی قلب متایلک ضربانده اتحاد آهنگ  
اولدینی کبی آغزلردن چیقان سوزلرده صانکه بری  
دیگرینک صوت معکوسی ایشجه سنه هم وزن و آهنگ اولغه  
باشلادی . ایشته شعر ، وزن و آهنگ ، قافیه فرس قدیمده  
بوصورتله ظهور ایتش .

تاریخ و اساطیره متعلق خاطراتندرکه برکون بهرام کور  
غلبه غرام ایله دلبسته حسنی اولدینی دل آرامک آیاقلرینه  
دوشمش ، ابتلا و مفتونیتی سویله یور ؛ دل آرآمده مقابله



طهرانده مسجد شاهی

— ۱ —

عاقبتی غفلت و ندامته منجر اولیه جق بر محبت و ارسه اوده  
انجق بودرلوسیدر - مصور منظومه لر انشاد ایلدک لرینی  
ایشتمشلردی . دهاصوکره لری سالک آیین آذر پرستی اولان  
ایران قدیمک نشاند و منظوماتی مذهب عیسوی ایله عقیده  
زرد هشتک حرب و قتاله طوتشدقلری ساعتلرده ، فرداسی  
جنک و جداله بدأ اولنه جنی کیجه لرده نصارانک عروق  
حدت و غضبی تحریک ایتشیدی . فقط بوادیات قدیمه بزه  
کوره تمامیه نابود حکمنده در .

ایادی اخلافه واصل اولان پارچه لر لطافت عظیمه یی  
حائز اولیان بعض انقباض ادیبه دن عبارتدرکه قواعد  
اخلاقیه اعتباریه دخل و تعرضدن سالم برطاقم مواعیظ

نازک ، فقط تأخر ایتش بر خیال . . . بهرامک تلهفات  
عاشقانه ایله مشغول اولدینی صروده ایران قدیم دولتی  
منتهای حیاته اتصال ایتک اوزره ایدی که ماضیه طوغری  
ارجاع نظر ایدیلجه اون عصرلق بر ادبیات کوریلوردی .  
فطرت انسانده مندیج برخاصه طبیعه اولان شعر ، ظهور  
ایتک ایچون قلب کسرانک کیف و هوسنه منتظر قالمشیدی .  
بهرام کوردن ، دل آرامدن یدی عصر اول اسکندر  
رومینک رفقاسی ، (شوش) شاعرلرینک ، عالم خوابده  
ملاقات ایدرک بربرینه عشق ایدن (زیر) ایله (کتایون) ک  
سر انجام عاشقانه ریخی - که عالم خیالده جریان ایتدیکی جهته

منظومه‌دن مرکب و تهذيب اخلاقه مدار بر رساله‌نك حائز  
اوله بيله جكي مزيت و اهميت ادبيه يي حائز اولان (زنداوستا) نك  
مشهور (غات) لريدر .

يدنجي عصر ميلادك اواسطنه طوغري وقوع بولان  
حروب ثلثة متواليه ايراني مقدما اسكندره ايتديكي كجي  
بودعهده عربله مسخر ومنقاد ايلدي . ادبيات مليه استقلال-  
ايت دوليه ايله محو اولوب كيتدي . لسان قرآن اولان  
عربي زبان پهلوي يي ادبياتدن ، مذهبن ، اداره دن طرد  
واخراج ايلدي . سخنرايان عجمده اسلوب و لسان عربله  
تنظيم اشعار ايتمه باشلاديلر . تواتر ملي دالمش اولديني  
خواب سكونتدن يك چابوق سر بر افراز اقباء اولدي .  
دها هنوز برعصر تمام اولمشيديكي دولت عباسيه تعمير  
ناپذير اولان دور انحطاطك ابتدا ايتديكي كوريورددي .  
الف الليل والليله ده كي خيالات بريله صيفده كوريلان رؤ-  
يادن عبارت قالشدي . عظمای خلفای عباسيه نك آخری  
اولان مأمون ابن هارون الرشيد سرير خلافته جلوس ايد-  
يلمك ايجون خراسان اهاليسندن استمداد ايلمكه مجبور  
اولمشيدي . مشاراليه خراسان اياالتك مركزي بولسان  
(مرو) مظفرانه داخل اولديني صروده اشعار عربيه سيله  
شهرت شعار اولان ابوالعباس مروزي طرفندن مداح خليفه يي  
محتوى فارسي برقصيده ايله استقبال ايدلمشيددي . بوقصيده  
شعرمليك ايلك اعلاننامه موجوديتيدر

طلمس مفسوخ اولدي . . لسان عوام دركسنة تنزل  
ايتمش اولان فارسي اعلاى صوت ايتمه باشلاددي . شعر  
فارسي تولد . تعبير اصح ايله يكي دن تولد ايدسيورددي .  
مباديسي بطاوت وظلمت ايجنده كچدي . شعر فارسي يي تكمل  
ايتمش وكندينه حاكم اولمش برحاله اوله رق - انجق ايكي عصر  
صوكره بيك تاريخ ميلاديسنه ده سلطان محمود غزنوي  
دورنده - تكرار بوله بيايرز . بودور ادب فردسي وشهنامه  
دوريدر . فقط فردوسي معا صريني وعلى الخصوص كندوسنك  
وروديني مبشر اوله رق كلش اولان متقدميني اوقدر انسا  
ايتديرددي كه عباس مروزيدن كندوسنه كلنجهيه قدر مرور  
ايدن ايكي عصر اق برفاصله ظاهرأ اديادن ، شعرا دن خالى  
كورونور . او دوره منسوب بعض اسملر موجوددر؛ فقط  
اثرلري مفقوددر .

بركت ورسونكه سائر يرلرده اولديني كجي ايراندهده -

نقدر تقديس اولونسه مستحق اولان - برمتجری وجامع  
سلسله سي موجوددر . عهد قديمه متعلق اوله رق تحري  
وجمع ايديلان اثرلر ولو كه متحريلري هيچه صايلسون  
وياخود متحريلرينك شخصيت مغنويه لرندن او اثرلرك بر نقطه  
سنده بيله ذره قدر برايز كورلسون آنلريته بر خزانه  
كرانپا تشكيل ايدرلر . ايرانك پرغار اولان كتبخانه لرنده  
فكر تنقيددن ، ذوق سليمندن عارى اوله رق استادان قديمك  
دها اونودلماش اولدقلى بر دورده جمع وتلفيق ايدلمش اون  
ايكي جلد قدر بر تاريخ ادبيات دورينور . المانيا نك پرورده  
ايلديكي خط دست متحريلرينك اك غيورلرندن برى بولنان  
(هرمان نه ته) شعراى سالفه نك اوكر دآلود مجلدات ايجنده  
اختفا ايدن پراكنده بقيه اشعاريني طوپلامنى كنديسي ايجون  
وظيفه عد ايلمشدر . بصورتله يكرمي قدر شاعره غايد  
اولق اوزره بيك بشيوز وياخود ايكي بيك قدر مصراع  
حفره نسيانندن اخراج ايدلدي . مصراع مذكوره اكثريا بي  
معنا ايسه ده زمانمزه ، ممالكمزده يشايان برقارنى اعجاب ايد-  
بيله جك افكار وتصورات شاعرانه اعتباريله ثروتدار اولان  
مصراعلرده اكثريا تصادف اولنور . بيك سنه اول كلش ،  
كيتمش اولان بويرانيلر بزه ، اك زياده صاحب شان وشرف  
اولان خلفلرينك بعضلرندن دها اقريدر . بشقه برنك ايله  
تجلى ايدميه جكلى آثار موجوده لرندن استدلال ايديلان  
وقف صنایع پرستان اديدن اولدقلى جهته قيودات موضوعه  
ادبيه ايجنده محبوس قالمش اولان سعديلرك . جاميلرك ،  
حافظلرك ، بتون بومهارتور صنعتكارلرك ، دها پرور متكلقلرك  
مزيا و محاسنه واقف اولق ايجون اتعاب ذهن ايتك اقتضا  
ايدر . حالبوكه ، اشعار قديمه ده ، دها هنوز كسب قوت ايتمه  
باشلامش اولان قيودات ادبيه هرشي دونديره جك قدر وقت  
بولمامشيددي ، حقيقى برشاعر قلبدن كچدكه دائما تجده نما  
اولان بوقضايای ادييه مشهوره قلبى دكشمز برقاله اصاغه  
ايدممامشيددي . بعضاً ، مفكره نك خاجان واضطرابانى . سيأت  
عموميه نك حصوله كيتديكي حسيات متألما نه ، بو عصر ك نوحات  
مأبوسانه سي طرزنده غلغله انداز اوليور وبوكونكي قلبلرده  
ايقاظ صدا ايدسيور ؛ اعماق ماضيه طوغري كيتدكه تباعدايلين  
بواستادله جواب ويرمك ايجون آفاق اشعار مزده برطاق سسلر  
ايشيديليور

مابعدى وار

صاحب

